

MICHI



Michi X430

Stereo Integrated Amplifier

Amplificateur Stéréo Intégré

Stereo-Vollverstärker

Amplificador Integrado Estereofónico

Geïntegreerde stereoversterker

Amplificatore integrato stereo

Integrerad stereoförstärkare

Интегрированный стерео усилитель

Owner's Manual

Manuel de l'utilisateur

Bedienungsanleitung

Manual de Instrucciones

Gebruikershandleiding

Manuale di istruzioni

Instruktionsbok

Инструкция пользователя

Instrucciones de Seguridad Importantes

NOTA IMPORTANTE

La conexión RS232 debería ser manipulada únicamente por personal autorizado.

ADVERTENCIA: No hay componentes manipulables por el usuario en el interior del aparato. Cualquier operación de mantenimiento debe ser llevada a cabo por personal cualificado.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de que se produzca un incendio o una descarga eléctrica, no exponga el aparato al agua o la humedad ni permita que ningún objeto extraño penetre en su interior. Si el aparato está expuesto a la humedad o algún objeto extraño penetra en su interior, desconecte inmediatamente el cable de alimentación de la red eléctrica. En caso de que fuera necesario, envíe el aparato a un especialista cualificado para su inspección y posterior reparación.

Lea todas las instrucciones del presente manual.

Conserve este manual.

Tenga siempre en mente las advertencias.

Siga escrupulosamente todas las instrucciones relacionadas con el funcionamiento del mismo.

No utilice este aparato cerca del agua.

Limpie el exterior del aparato únicamente con una gamuza seca o un aspirador.

No coloque nunca el aparato en una cama, un sofá, una alfombra o una superficie similar susceptible de bloquear las ranuras de ventilación. Si el aparato está ubicado en la estantería de una librería o un mueble, debe haber suficiente espacio a su alrededor y ventilación en el mueble para permitir una refrigeración adecuada.

Mantenga al aparato alejado de radiadores, estufas, cocinas o de cualquier otra instalación que produzca calor.

Una clavija polarizada incluye dos patillas, una de ellas más ancha que la otra. Una clavija con toma de tierra incluye dos patillas más una tercera para la conexión de masa. Esta configuración está pensada para su seguridad. No intente desactivar los terminales destinados a la conexión a tierra o polarización. Si la clavija suministrada no se adapta a su toma de corriente, le rogamos que consulte a un técnico especializado para que sustituya la toma obsoleta por una de última generación.

No coloque el cable de alimentación en lugares en que pueda ser aplastado, perforado, doblado en ángulos críticos, expuesto al calor o dañado de algún modo. Preste particular atención al punto de unión entre el cable y la toma de corriente y también a la ubicación de esta última en el panel posterior del aparato.

Utilice únicamente accesorios especificados por el fabricante.

Utilice el aparato únicamente con una carretilla, un soporte, un mueble o un sistema de estantes suficientemente fuerte como para sostener la aparato. Tenga cuidado cuando mueva el aparato junto con el mueble o pie que lo soporte ya que en caso de caída podría lastimarse daños en el aparato.

El cable de alimentación debería desconectarse de la red eléctrica cuando el aparato no vaya a ser utilizado durante un largo período de tiempo.

Deje inmediatamente de utilizar el aparato y envíelo a un servicio técnico cualificado para su inspección/ reparación si: el cable de alimentación o alguna clavija del mismo ha sido dañado; han caído objetos o se ha derramado líquido en el interior del aparato; el aparato ha sido expuesto a la lluvia; el aparato muestra signos de funcionamiento inadecuado; el aparato ha sido golpeado o dañado de algún modo.

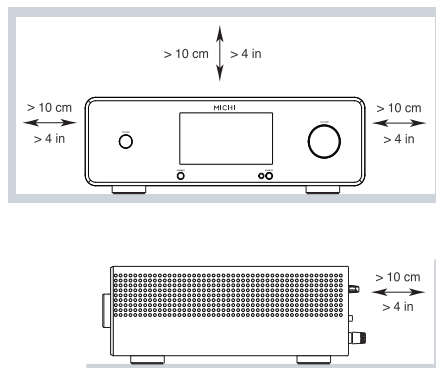
El aparato no debería ser utilizado en un clima tropical.

En ningún caso debe impedirse la ventilación del aparato cubriendo las aberturas destinadas a tal efecto con objetos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.

No se deben colocar sobre el aparato fuentes de llama desnuda, como por ejemplo velas encendidas.

Tocar terminales o cables sin aislar puede provocar una sensación desagradable.

Debería dejar unos 10 centímetros de espacio libre alrededor del aparato.



ADVERTENCIA: El conector del cable de alimentación del panel posterior hace las veces de dispositivo de desconexión de la red eléctrica. En consecuencia, el aparato debe ubicarse en un área abierta que permita acceder fácilmente a dicho conector.

El aparato debe ser conectado únicamente a una fuente de alimentación del tipo y la tensión especificados en su panel posterior (corriente eléctrica alterna de 120 V/60 Hz para EE.UU. y 230 V/50 Hz para la Comunidad Europea).

Conecte el aparato a la toma de corriente eléctrica únicamente a través del cable de alimentación suministrado de serie o un equivalente exacto del mismo. No modifique de ningún modo dicho cable. No utilice cables de extensión.

La clavija principal del cable de alimentación permite desconectar por completo el aparato. En consecuencia, para desconectar completamente el aparato de la red eléctrica la clavija principal del cable de alimentación debería ser retirada de la toma de corriente alterna (CA) correspondiente y el aparato. Esta es la única manera de eliminar por completo la red eléctrica de la aparato.

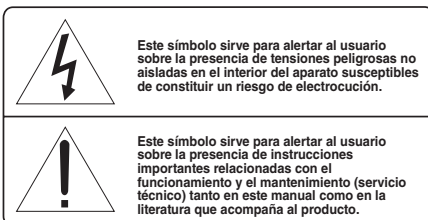
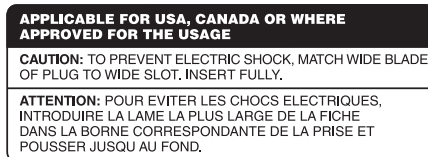
Las pilas del mando a distancia no deberían exponerse a temperaturas excesivas (luz solar directa, fuego u otras fuentes de calor).

Este dispositivo satisface el Apartado 15 de la Normativa FCC, estando sujeto a las siguientes condiciones: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias molestas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo aquellas susceptibles de influir negativamente en su funcionamiento.

ADVERTENCIA: El interruptor maestro de puesta en marcha está situado en el panel posterior. El aparato debe instalarse de tal modo que permita el acceso sin restricciones al citado interruptor.

Este producto se conectará a una toma de corriente principal con una conexión a tierra de protección.

El enchufe MAINS o un acoplador de electrodomésticos se utiliza como dispositivo de desconexión, la toma de corriente debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.



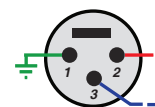
Los productos Michi están diseñados para satisfacer la normativa internacional en materia Restricción del Uso de Sustancias Peligrosas (RoHS) en equipos eléctricos y electrónicos y la eliminación de Residuos Procedentes de Equipos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). El símbolo del carrito de la basura tachado indica la plena satisfacción de las citadas normativas y que los productos que lo incorporan deben ser reciclados o procesados debidamente en concordancia con las mismas.



Asignación de las Patillas:

Audio Balanceado (conector XLR de 3 polos):

Patilla 1: Masa / Blindaje
Patilla 2: En fase / +ve / Caliente
Patilla 3: Fuera de fase / -ve / Frío



Símbolo de CA, corriente alterna

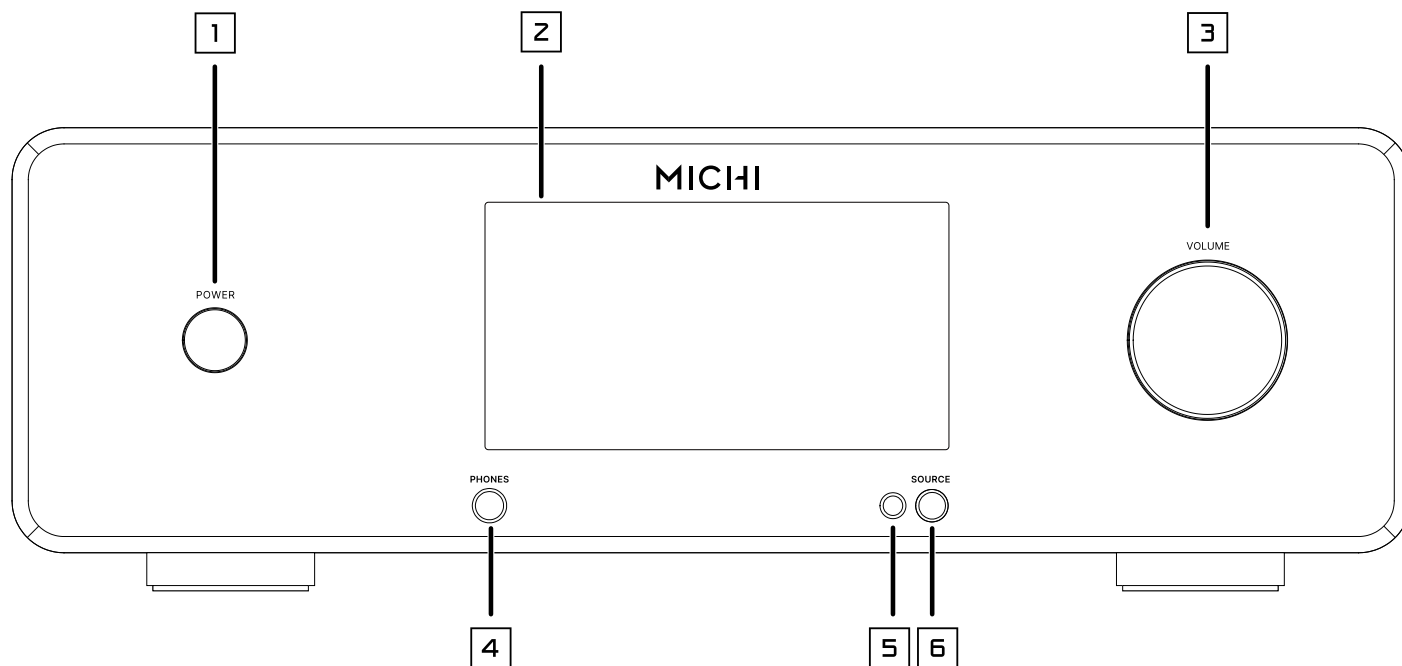


Corriente continua



Figure 1_1: Controls and Connections
Commandes et Branchements
Bedienelemente und -Anschlüsse
Controles y Conexiones

Bedieningselementen en aansluitingen
Controlli e connessioni
Kontroller och anslutningar
Органы управления и разъемы



1: Botón Power

Poner en marcha el aparato o situarlo en la posición de espera.

2: Display

3: Control VOLUME

Ajustando el nivel de salida.

4: Salida de Auriculares

Conectar unos auriculares para escuchar música en la intimidad.

5: Sensor de Control Remoto

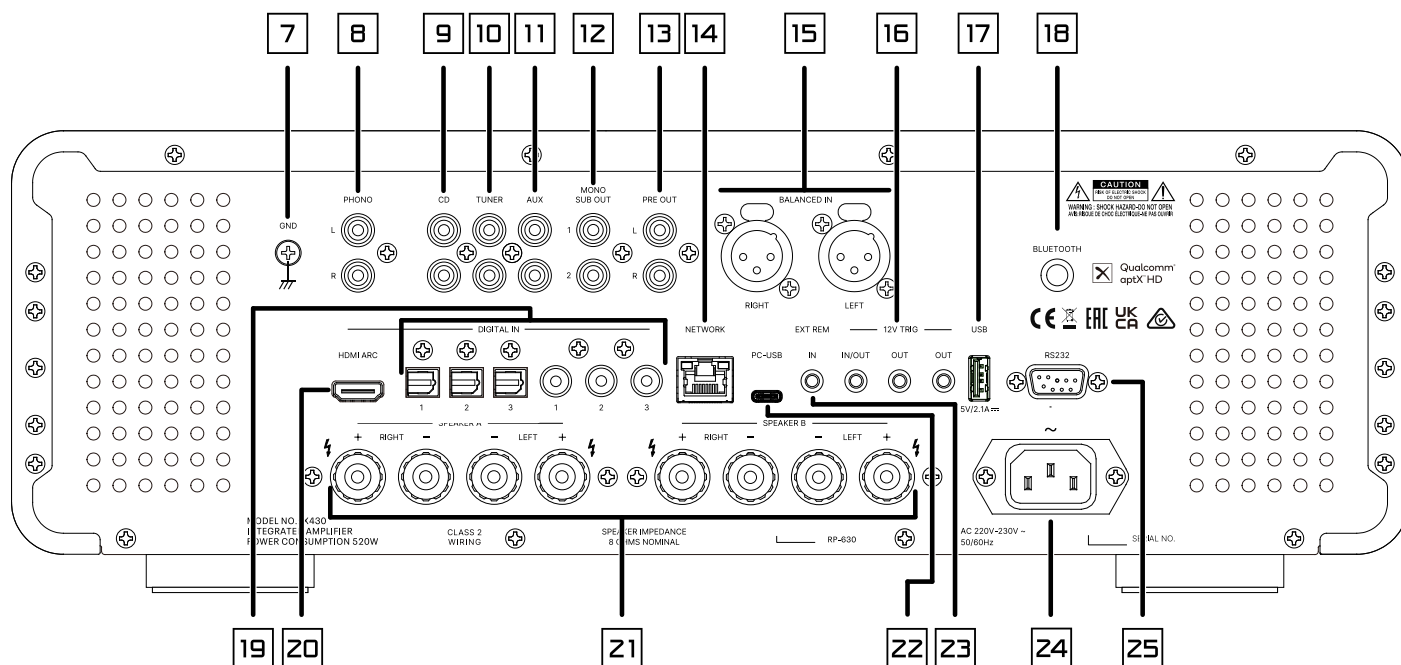
Recibir órdenes de control por rayos infrarrojos (IR) procedentes del mando a distancia.

6: Control SOURCE

Seleccionan la fuente de señal de entrada.

Figure 1_2: Controls and Connections
Commandes et Branchements
Bedienelemente und -Anschlüsse
Controles y Conexiones

Bedieningselementen en aansluitingen
Controlli e connessioni
Kontroller och anslutningar
Органы управления и разъемы



7: Terminal de "masa"
 Conecte con un cable de "masa" del giradiscos.

8: Entrada de Fono
 Conecte a el giradiscos.

9: Entrada de CD
10: Entrada de Tuner
11: Entradas de Aux
 Las entradas analógicas "de nivel de línea".

12: Salida Monofónica para Subwoofer
 Conecte a un subwoofer.

13: Salidas de Previo
 Conect a amplificador integrado o a una etapa de potencia destinado.

14: Conector NETWORK

15: Entradas Balanceadas (XLR)

16: Toma para Señal de Disparo de 12 V
 Envía o recibe una señal de activación de 12 V.

17: USB POWER-Port
 Zur Softwareaktualisierung und Stromversorgung von USB-Geräten.

18: Bluetooth
 Escuchar música en "streaming" vía Bluetooth.

19: Entradas Digitales
 Conecte a las salidas COAXIAL u OPTICAL PCM de su fuente.

20: HDMI ARC
 Conecte un cable compatible con HDMI ARC desde esta toma al puerto HDMI ARC de su televisor para recibir audio de 2 canales en la unidad.

21: Terminales de las cajas acústicas

22: Entrada USB para PC

23: Toma EXT REM IN
 Recibir por cable códigos de control procedentes de una extensa gama de receptores de infrarrojos estándar disponibles en el mercado.

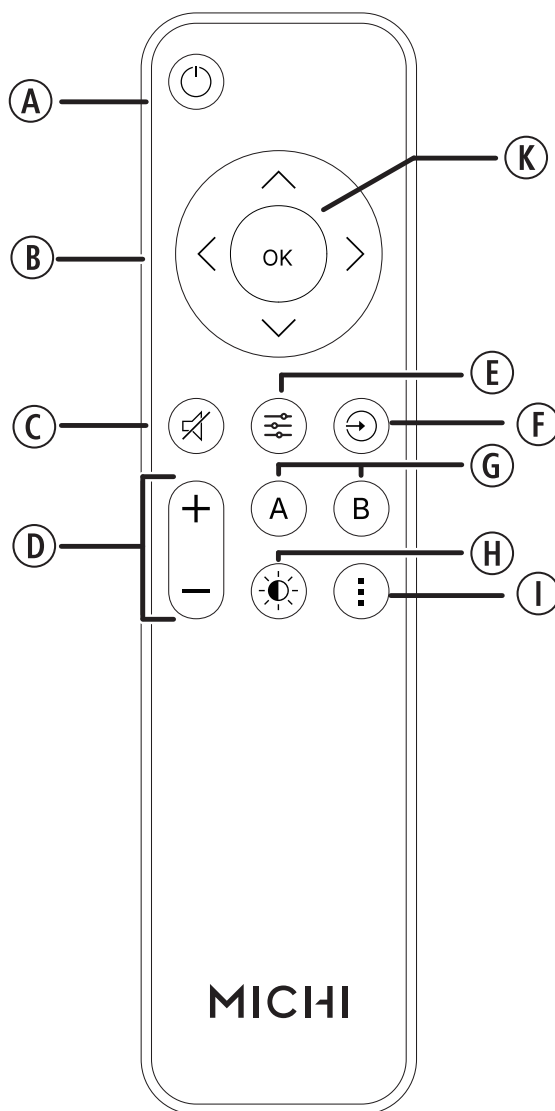
24: Power-Schalter

25: RS232
 Integration in ein Automatisierungssystem.

Figure 2 : RR-MH30 Remote Control
Télécommande infrarouge RR-MH30
Fernbedienung RR-MH30
Mando a Distancia RR-MH30

Afstandsbediening RR-MH30
Telecomando RR-MH30
RR-MH30 fjärrkontroll
Пульт ДУ RR-MH30

- Ⓐ: Botón Power
Poner en marcha el aparato o situarlo en la posición de espera.
- Ⓑ: Botones de Navegación
Acceder a los diferentes menús y realizar ajustes con los mismos.
- Ⓒ: Botón 
Silenciar la señal de audio.
- Ⓓ: Botones VOLUME +/-
Ajustando el nivel de salida.



- Ⓔ: Botón OK
Confirme la configuración seleccionada y deseada.
- Ⓕ: Botón AUDIO
Realizar ajustes temporales en los parámetros Balance, Bass (Graves) y Treble (Agudos).
- Ⓖ: Botón SOURCE
Seleccionan la fuente de señal de entrada.
- Ⓗ: Selector de altavoces A-B.
Dos juegos de salidas para la conexión de cajas acústicas designados por SPEAKER A y SPEAKER B son controladas por el conmutador.
- Ⓘ: Botón DIM
Atenúa el brillo del visualizador de funciones frontal.
- Ⓛ: Botón SETUP
Distancia activa o desactiva el aparato.

Figure 3: Analog Input and Speaker Output Connections
Branchements des entrées analogiques et sorties enceintes acoustiques
Anschlussdiagramm (analoge Eingangsanschlüsse, Ausgangsanschlüsse für die Lautsprecher)
Conexiones de Entrada Analógicas y de Salida a las Cajas Acústicas
Analoge ingangen en luidsprekeruitgangen
Collegamenti ingressi analogici ed uscite diffusori
Anslutningar för högtalare och analoga ingångar
Подсоединение источников сигнала на аналоговые входы и акустических систем

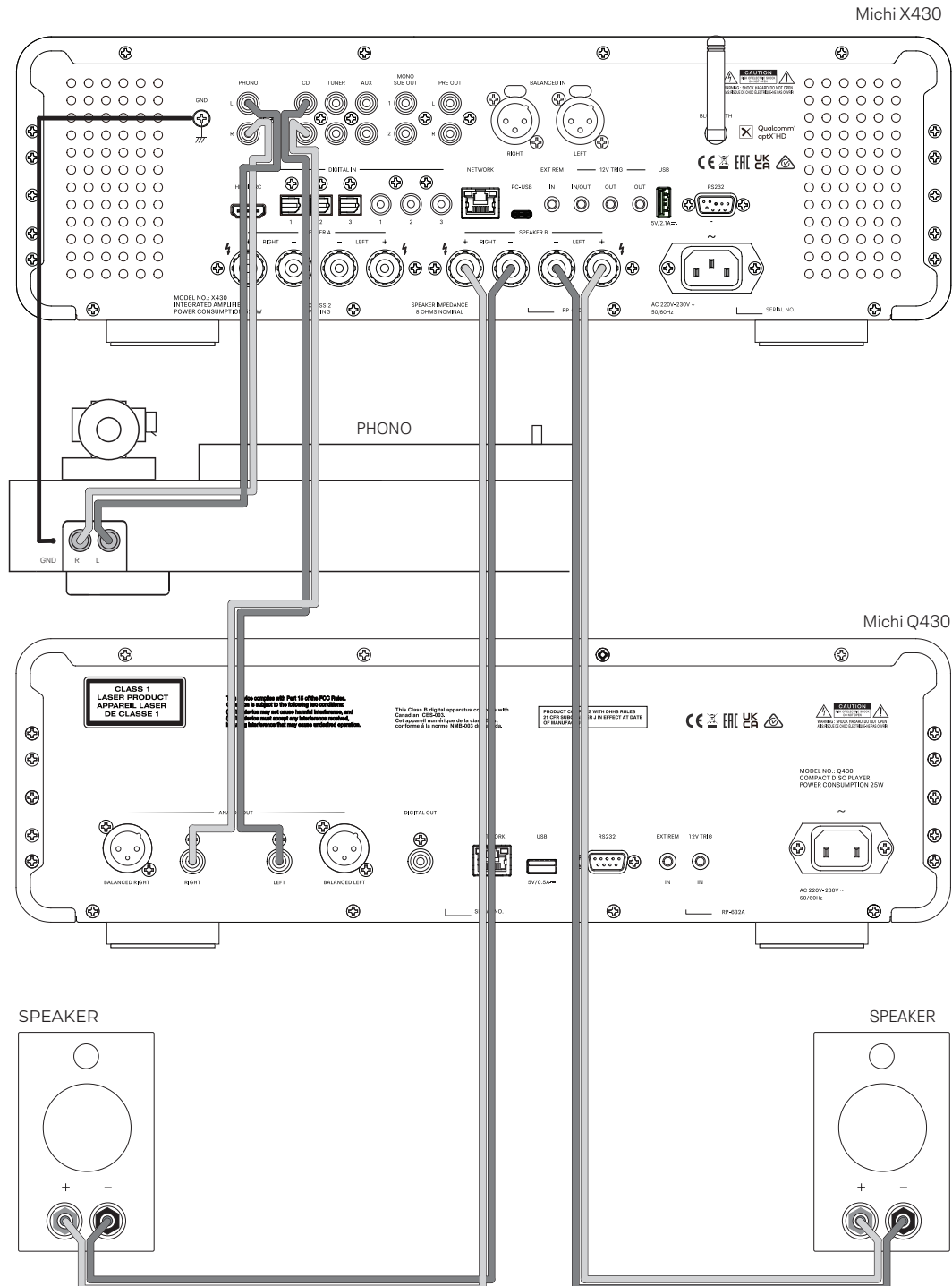


Figure 4: Digital Input and 12 Volt Trigger Connections**Entrées numériques et Branchements des trigger 12 V****Anschlussdiagramm (Digitaleingänge, 12V-Trigger)****Entrada Digital y Conexiones para Señal de Disparo de 12 Voltios****Digitale ingangen en 12V-trigger****Collegamenti ingressi digitali e segnali Trigger 12 V****Anslutningar för digitala ingångar och 12-volts styrsignaler****Цифровой вход и выход 12-В триггерного сигнала**

HDMI TV

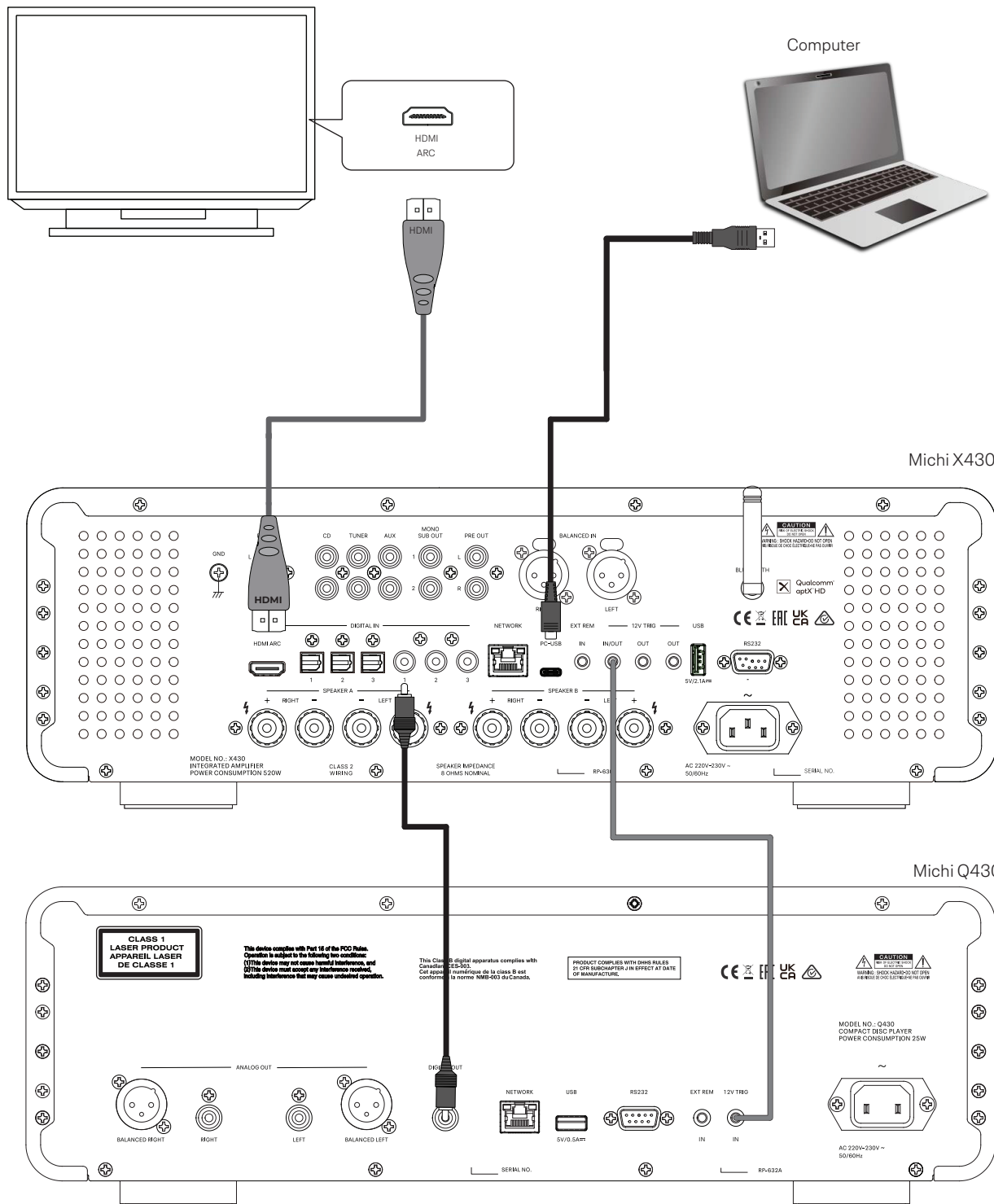
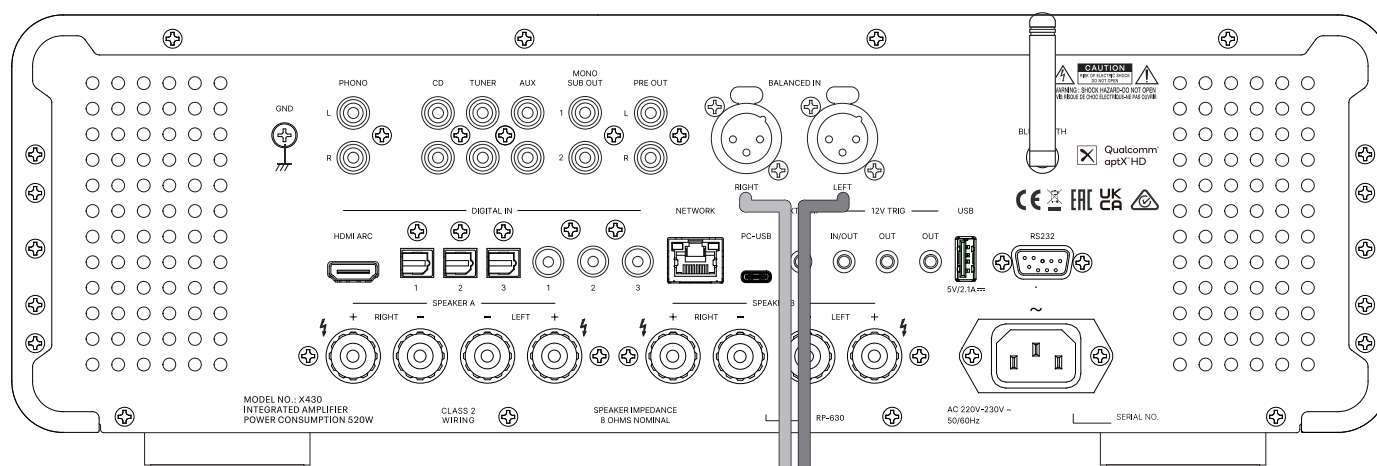
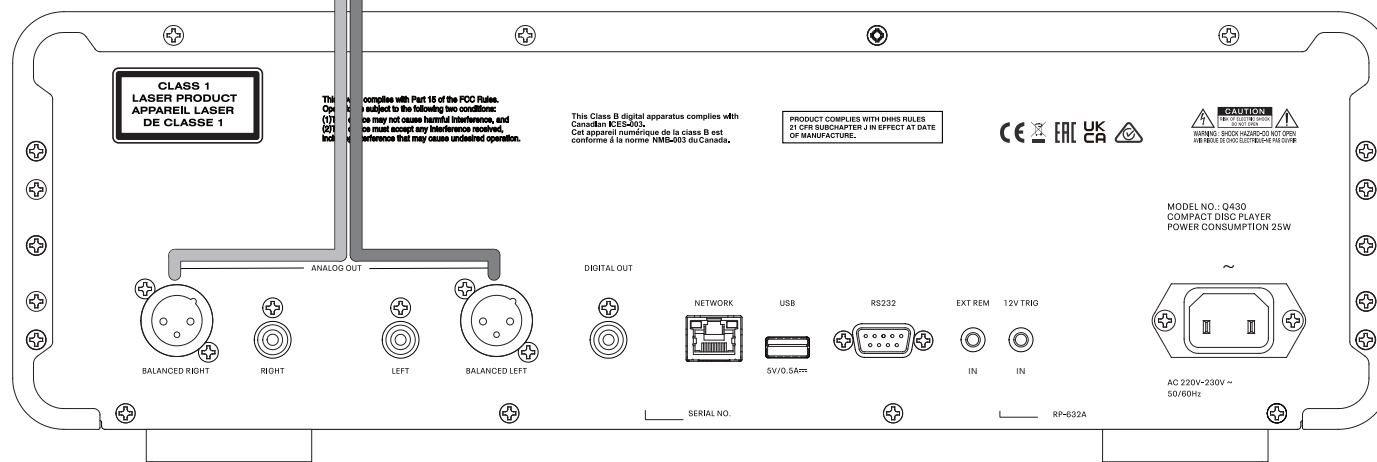


Figure 5: Balanced (XLR) Inputs
Entrées symétriques (XLR)
Anschlussdiagramm (symmetrische (XLR-) Eingänge)
Entradas Balanceadas (XLR)
Gebalanceerde ingangen (XLR)
Collegamenti ingressi bilanciati (XLR)
Balanserade anslutningar (XLR)
Балансные (XLR) входы

Michi X430



Michi Q430



Important Notes

When making connections be sure to:

- ✓ Turn off **all** the components in the system **before** hooking up **any** components, including loudspeakers.
- ✓ Turn off **all** components in the system **before** changing **any** of the connections to the system.

It is also recommended that you:

- ✓ Turn the volume control all the way down **before** the amplifier is turned **on or off**.

Remarques importantes

Pendant les branchements, assurez-vous que :

- ✓ **Tous** les maillons sont éteints **avant** leur branchement, **quels qu'ils soient**, y compris les enceintes acoustiques.
- ✓ Éteignez **tous** les maillons **avant** de modifier **quoi que ce soit** au niveau de leurs branchements, quels qu'ils soient.

Il est également recommandé de :

- ✓ Toujours baissez le niveau sonore via le contrôle de volume, **avant d'allumer ou d'éteindre** l'amplificateur.

Wichtige Hinweise

Achten Sie beim Herstellen der Verbindungen auf Folgendes:

- ✓ Schalten Sie **alle** Komponenten im System ab, **bevor** Sie Geräte (einschließlich Lautsprecher) anschließen.
- ✓ Schalten Sie **alle** Komponenten im System ab, **bevor** Sie Anschlüsse im System verändern.

Ferner empfehlen wir, dass

- ✓ Sie die Lautstärke herunterdrehen, **bevor** Sie die Endstufe **ein-** oder **abschalten**.

Notas Importantes

Cuando realice las conexiones, asegúrese de que:

- ✓ Desactiva **todos** los componentes del equipo, cajas acústicas incluidas, **antes** de conectar **cualquier nuevo componente** en el mismo.
- ✓ Desactiva **todos** los componentes del equipo **antes** de cambiar **cualquier conexión del mismo**.

También le recomendamos que:

- ✓ Reduzca el nivel de volumen a cero **antes** de **activarlo o desactivarlo**.

Héél belangrijk

Bij het maken van de verbindingen:

- ✓ Zorg dat niet alleen de X430, maar de **gehele** installatie uitstaat, als nog niet **alle** verbindingen gemaakt zijn.
- ✓ Zorg dat niet alleen de X430, maar de **gehele** installatie ook uitstaat, **als** u verbindingen gaat **wijzigen**.

Wij raden u ook aan om

- ✓ de volumeregelaar geheel dicht te draaien (volkomen naar links) **wanneer** u uw eindversterker **aan- of uitzet**.

Note importanti

Quando effettuate i collegamenti assicuratevi di:

- ✓ Spegner **tutti** i componenti del sistema **prima** di collegare **qualsiasi** componente, inclusi i diffusori.
- ✓ Spegner **tutti** i componenti del sistema **prima** di modificare **qualsiasi** connessione nel sistema.

Vi raccomandiamo inoltre di:

- ✓ Portare il volume a zero **prima** di **accendere o spegnere** l'amplificatore.

Viktigt

Tänk på följande när du gör anslutningar:

- ✓ Stäng av **alla** komponenter i anläggningen **innan** du ansluter nya komponenter, inklusive högtalare.
- ✓ Stäng av **alla** komponenter i anläggningen **innan** du ändrar någon anslutning **i anläggningen**.

Vi rekommenderar också följande::

- ✓ Vrid ner volymen helt och hållet **innan** förstärkaren slås **på eller av**.

Важные замечания

Перед подсоединением:

- ✓ Выключите **все** компоненты, включая колонки.
- ✓ Выключите **все** компоненты в вашей системе, прежде чем что-то в ней **менять**.

Рекомендуется также:

- ✓ Вывести громкость на **минимум**, перед тем как **включать или выключать** его.

Contenido

Instrucciones de Seguridad Importantes	2
Figura 1_1: Controles y Conexiones	3
Figura 1_2: Controles y Conexiones	4
Figura 2: Mando a Distancia RR-MH30	5
Figura 3: Conexiones de Entrada Analógicas y de Salida a las Cajas Acústicas	6
Figura 4: Entrada Digital y Conexiones para Señal de Disparo de 12 Voltios	7
Figura 5: Entradas Balanceadas (XLR)	8
Notas Importantes	9
Unas Palabras Acerca de los Vatios	10
Para Empezar	11
Algunas Precauciones	11
Colocación	11
Cables	11
El Mando a Distancia RR-MH30	11
Pilas del Mando a Distancia	11
Alimentación y Control	12
Entrada de Corriente Eléctrica Alterna ^[24]	12
Botón e Indicador Luminoso de Puesta en Marcha ^{[1] (A)}	12
Toma para Señal de Disparo de 12 V ^[16]	12
Circuitería de Protección	12
Conexiones de Entrada	13
Entrada de Fono ^[8] y Conexión a Masa (GND) ^[7]	13
Entradas de Línea ^{[9] [10] [10]}	13
Entradas Balanceadas (XLR) ^[14]	13
Conexión Bluetooth ^[18]	13
Entradas Digitales ^[19]	13
Entrada HDMI ARC ^[20]	13
Entrada USB para PC ^[22]	13
Conexiones de Salida	14
Salida Monofónica para Subwoofer ^[12]	14
Salidas de Previo ^[13]	14
Conexión de las Cajas Acústicas ^[21]	14
Selección de las Cajas Acústicas	14
Selección del Cable de Conexión de las Cajas Acústicas	14
Polaridad y Puesta en Fase	14
Conexión de las Cajas Acústicas ^[21]	14
Conexión a Redes ^[14]	15
Puerto USB para Alimentación del Panel Posterior ^[17]	15
Toma EXT REM IN ^[23]	15
Conector RS232 ^[25]	15
Repaso del Panel Frontal	15
Visualizador de Funciones ^[2]	15
Control VOLUME ^[3]	15
Salida de Auriculares ^[4]	15
Sensor de Control Remoto ^[5]	15
Control de Selección de la Fuente de Entrada ^[6]	15
Repaso de los Botones y Controles	16
Menú Principal	16
Configuración de Fuentes	16
Configuración de Audio	17
Configuración del Visualizador	18
Configuración de Red	19
Configuración del Sistema	19
Información del software	20

Problemas y Posibles Soluciones	20
El Indicador Luminoso de Puesta en Marcha No Se Activa	20
Sustitución del Fusible	20
No Hay Sonido	20
Imposible Establecer la Conexión Bluetooth	20
Formatos de Audio Compatibles	20
Características Técnicas	21

Unas Palabras Acerca de los Vatios

La potencia de salida de la X430 es de 340 vatios continuos para cada canal, con ambos canales funcionando simultáneamente a plena potencia entre 20 y 20.000 Hz. Michi ha elegido especificar de este modo la potencia de salida porque su dilatada experiencia le permite afirmar que es la que proporciona el valor más fiel de la capacidad de entrega de potencia tanto de una electrónica integrada como de un amplificador separado.

Cuando compare las especificaciones correspondientes a distintos productos, debería tener en cuenta que la potencia de salida es a menudo expresada de otras maneras, por lo que es muy posible que la comparación pura y dura entre cifras no proceda. Por ejemplo, es posible que la potencia de salida se dé con un único canal en funcionamiento, por lo que de este modo el valor pertinente sea el máximo posible.

El valor de la impedancia de una caja acústica indica la resistencia eléctrica o carga que presenta cuando es conectada al amplificador y que por regla general suele ser de 8 ó 4 ohmios. Cuanto menor sea la impedancia, más potencia necesitará la caja acústica para ser debidamente excitada. Así, una caja acústica con una impedancia de 4 ohmios necesitará el doble de potencia que otra cuya impedancia sea de 8 ohmios.

No obstante, los amplificadores Michi están diseñados para funcionar con cualquier impedancia de valor comprendido entre 4 y 8 ohmios y con todos los canales excitados a plena potencia. Es precisamente porque el diseño de los amplificadores Michi está optimizado para que trabajen con todos los canales excitados que podemos especificar la verdadera potencia de salida para los canales disponibles.

Para Empezar

Gracias por haber adquirido el Amplificador Integrado Estereofónico Michi X430. Utilizado en un sistema de reproducción musical de alta calidad, le permitirá disfrutar durante muchos años de sus grabaciones favoritas.

El X430 es un preamplificador de altas prestaciones extremadamente completo. Todos los aspectos de su diseño han sido optimizados para preservar íntegramente la gama dinámica y las sutilezas de su música predilecta. El X430 está equipado con una fuente de alimentación altamente regulada que incluye condensadores de láminas finas hechos a medida y un transformador de alimentación toroidal diseñado y construido a medida por Michi. Esta fuente de alimentación de baja impedancia posee una generosa reserva de energía que permite al X430 reproducir con facilidad las señales de audio más exigentes. Un diseño de este tipo resulta más costoso de fabricar pero es sustancialmente mejor para la música.

Las placas de circuito impreso (PCB) del X430 han sido diseñadas con Pistas Circuitalas Simétricas, una solución que permite preservar y reproducir fielmente las precisas relaciones temporales de la música. La circuitería del X430 alberga resistencias de película metálica y condensadores de polipropileno o poliestireno en los trayectos de señal más importantes. Todos los aspectos de este diseño han sido examinados cuidadosamente teniendo como objetivo final la más fiel reproducción de la música posible.

El X430 es un aparato que resulta muy fácil de instalar y utilizar. Si usted ya está experimentando en el manejo de componentes de audio estereofónicos, en principio no debería encontrar nada que le resultara especialmente complicado. Basta con que lo conecte al resto de componentes de su equipo y disfrute con su música preferida.

Algunas Precauciones

ADVERTENCIA: Para evitar que se produzcan daños potenciales en su equipo, le rogamos que desconecte TODOS los componentes de su equipo cuando vaya a conectar o desconectar las cajas acústicas o uno cualquiera de los mismos. No vuelva a poner en marcha los componentes del equipo hasta que esté seguro de que todas las conexiones son correctas y seguras. Preste una atención especial a los conductores de los cables de conexión a cajas acústicas. No debería haber ningún conductor suelto susceptible de contactar con otros cables de conexión a cajas ni con el chasis del preamplificador.

Le rogamos que lea cuidadosamente el presente manual de instrucciones. Además de las instrucciones básicas de instalación y puesta a punto del X430, incluye información de gran valor sobre las diferentes configuraciones que permite el aparato, así como información general que le ayudará a optimizar las prestaciones de su sistema. Le rogamos asimismo que contacte con su distribuidor Michi autorizado para cualquier duda o consulta. No le quepa la menor duda de que todos sus comentarios y observaciones serán bien recibidos.

Guarde el embalaje del X430 y todo el material en él contenido para un posible uso futuro del mismo. El embalaje o transporte del X430 en condiciones diferentes de las originales puede dañar seriamente sus componentes de audio.

Si se incluye en la caja, complete la tarjeta de registro del propietario o regístrese en línea en www.rotel.com/register. Asegúrese asimismo de mantener en su poder la factura de compra puesto que constituye el mejor recordatorio de la fecha de compra, dato este último esencial en caso de que necesitara asistencia técnica durante el período de garantía.

Colocación

Al igual que todos los componentes de audio que manejan señales de bajo nivel, el X430 puede verse afectado por su entorno. Evite colocar otros componentes encima del X430 ya que ello impediría a este último disipar el calor que genera. Asimismo, evite colocar los cables de señal junto con los de alimentación ya que de este modo se minimizará la posibilidad de captación de zumbidos o interferencias.

El X430 genera calor como parte de su funcionamiento normal, por lo que tanto los disipadores térmicos como las ranuras de ventilación que incorpora están perfectamente capacitados para eliminar dicho calor. Las ranuras de ventilación situadas en la cubierta superior deben permanecer siempre despejadas. Debería dejar unos 10 centímetros de espacio libre alrededor del chasis y permitir una circulación de aire razonable para evitar que el aparato se caliente en exceso.

Tenga igualmente en cuenta el peso del amplificador cuando seleccione una ubicación determinada para su instalación. Asegúrese por tanto de que la estantería o mueble utilizado pueda soportarlo sin mayores problemas. Le recomendamos que instale el X430 en muebles diseñados específicamente para albergar componentes de audio. Dichos muebles están concebidos para reducir o suprimir vibraciones que pueden afectar negativamente a la calidad del sonido. Consulte a su distribuidor autorizado de productos Michi para que le aconseje acerca de los muebles más adecuados para su equipo y sobre la adecuada instalación en los mismos de sus componentes de audio.

El X430 se suministra de serie con un mando a distancia RR-MH30. A fin de que aproveche plenamente las posibilidades que le ofrece dicho mando, le recomendamos que coloque el X430 en lugares desde los que la señal de infrarrojos procedente de aquél pueda alcanzar el Sensor de Control Remoto que figura en el panel frontal del amplificador.

Cables

Asegúrese de mantener alejados entre sí los cables de alimentación, digitales y de modulación de su equipo. De este modo se minimizarán las posibilidades de que la señal de audio se vea afectada por ruido o interferencias procedentes de los cables digitales o de alimentación. El uso exclusivo de cables apantallados de alta calidad también contribuirá a prevenir la entrada de ruido o interferencias susceptibles de degradar la calidad sonora de su equipo. Si tiene alguna consulta que realizar al respecto, le recomendamos que visite a su distribuidor autorizado de productos Michi para que le aconseje los cables más adecuados para su sistema.

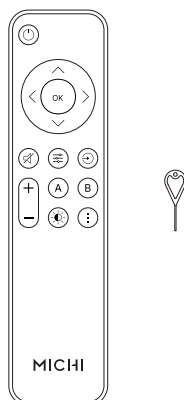
El Mando a Distancia RR-MH30

Algunas funciones pueden ser activadas tanto desde el panel frontal como desde el mando a distancia suministrado de serie (el RR-MH30). Cuando se hace referencia a estas operaciones, un recuadro con números en su interior hace referencia al aparato principal mientras las letras encerradas en círculos se refieren al mando a distancia.

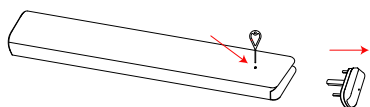
Pilas del Mando a Distancia

Antes de utilizar el mando a distancia, deben colocarse en el mismo dos pilas de tipo AAA. Para instalar las pilas, siga los pasos que se indican a continuación:

1. Levante la cinta que hay debajo del mando a distancia y retire de la caja del embalaje.



2 Presione la herramienta en el orificio situado en la parte posterior del mando a distancia y a continuación la tapa del compartimento de la batería saltará.



3. Instale las pilas en su compartimento tal y como se muestra en la ilustración (Figura 2). Observe que la cubierta de dicho compartimento hay indicaciones sobre la polaridad -positiva y negativa- de las pilas (Figura 1). Ponga de nuevo la cubierta en su lugar y seguidamente compruebe que el mando a distancia funciona correctamente.

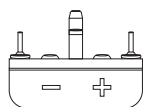


Figura 1

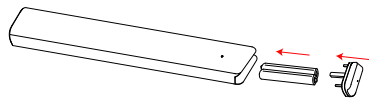


Figura 2

Cuando las pilas empiecen a agotarse, el mando a distancia no controlará el dispositivo correctamente. La instalación de pilas nuevas debería eliminar el problema.

NOTA: Utilice únicamente la herramienta suministrada con el aparato para retirar la cubierta del compartimento de la batería a fin de evitar daños en aquélla.

Alimentación y Control

Entrada de Corriente Eléctrica Alterna [24]

Su X430 está configurado en fábrica para que trabaje con la tensión de red correcta que corresponda al país en que haya sido comprado (115 voltios de corriente alterna/60 Hz para Estados Unidos y 230 voltios de corriente alterna/50 Hz para la Comunidad Europea). Dicha configuración está indicada en un receso situado en el panel posterior del aparato.

NOTA: En caso de que tuviese que desplazar su X430 a otro país, es posible reconfigurarlo para que pueda trabajar con tensiones de red diferentes de la establecida en fábrica. No intente llevar a cabo esta conversión por su cuenta. El acceso al interior del X430 le expone a tensiones peligrosas. Para cualquier información al respecto, le rogamos que contacte con personal cualificado o llame al departamento de asistencia técnica postventa de Michi.

NOTA: Algunos productos están destinados a ser vendidos en más de un país, y en consecuencia se suministran de serie con más de un cable de alimentación. Le rogamos que utilice únicamente el cable de alimentación correspondiente a su país/región.

Su X430 debería ser conectado directamente a una toma de corriente alterna polarizada de 2 clavijas. Evite utilizar ningún tipo de cable de extensión. Puede utilizarse una base de enchufes de alta calidad siempre y cuando esté (y también, por supuesto, la toma de corriente ubicada en la pared de su casa) preparada para manejar la corriente exigida por todos los componentes conectados a la misma.

Si va a estar fuera de su casa durante un largo período de tiempo (por ejemplo un mes), le recomendamos, como precaución básica, que desconecte el X430 (así como el resto de componentes de audio y vídeo de su equipo) de la red eléctrica mientras esté ausente.

Conmutador e Indicador Luminoso de Puesta en Marcha [1] (A)

Pulse el Conmutador de Puesta en Marcha [1] del panel frontal para activar el aparato. El anillo luminoso Power se iluminará intensamente cuando el aparato esté activado. Pulse de nuevo el Conmutador de Puesta en Marcha para desactivar el aparato.

Cuando el conmutador de puesta en marcha esté en la posición ON, los botones ON y OFF (A) del mando a distancia pueden utilizarse para activar el aparato. En el modo Standby, el indicador luminoso se iluminará débilmente, pero el visualizador de funciones será desactivado.

NOTA: Si está utilizando una toma de corriente conmutada para activar y desactivar su aparato, debería dejar el correspondiente interruptor de puesta en marcha en la posición "ON". Cuando entre corriente alterna en el aparato, éste se situará en el modo totalmente activo.

Toma para Señal de Disparo de 12 V [21]

Ver Figura 4

Algunos componentes de audio pueden conectarse automáticamente cuando reciben una señal de activación de 12 V. Las dos salidas para Señal de Disparo ("Trigger") del X430 suministran dicha señal. Conecte componentes compatibles al X430 con un cable terminado con una mini-clavija monofónica convencional de 3'5 mm. Cuando el X430 está en el modo de espera ("standby"), la señal de disparo se interrumpe, por lo que los componentes conectados por el mismo son desactivados.

La conexión del disparador de 12 V etiquetada como ENTRADA/SALIDA se puede configurar como active la ENTRADA o la SALIDA. Cuando el modo HT BYPASS está habilitado en la Configuración En el menú, el disparador IN/OUT se configura automáticamente como una entrada de disparador de 12 V. Cuando esta entrada de disparo recibe una señal ALTA, el X430 automáticamente Se seleccionará Power On y HT Bypass Source Input (AUX o XLR). El nivel de volumen se establecerá en un nivel FIJO según lo configurado en HT BYPASS LEVEL. Este La opción es ideal cuando el X430 está conectado a un receptor de cine en casa, o Procesador de sonido envolvente que permite que los altavoces izquierdo y derecho del sistema de cine en casa ruta directamente a través del X430.

NOTA: Si HT BYPASS está configurado en DISABLED, el activador IN/OUT 12V se activará configurada como SALIDA.

Circuitería de Protección

Tanto la X430 incorpora sensores de temperatura y circuitos de protección térmica que las protegen frente a cualquier daño potencial que pudiera producirse en caso de funcionamiento en condiciones extremas o de que hubiese fallos en las mismas. Al contrario de lo que sucede en muchos diseños de su clase, estos circuitos de protección son completamente independientes de la señal de audio y por tanto no tienen el más mínimo impacto en las prestaciones

sonoras. De este modo, dichos circuitos monitorizan la temperatura de los dispositivos de salida y la corriente que están manejando, desconectando el amplificador si las condiciones de funcionamiento exceden los límites de seguridad prefijados.

Por regla general, usted no debería ver nunca esta circuitería en acción. No obstante, en el caso de que se detecte un funcionamiento defectuoso de su amplificador, la unidad dejará de reproducir, la pantalla mostrará un mensaje de advertencia rojo y se apagará automáticamente.

Si esto sucede, desactive el amplificador, déjelo enfriar unos minutos e intente identificar y corregir el problema que ha provocado la activación de la circuitería de protección. Cuando vuelva a poner de nuevo en marcha el aparato, el circuito de protección se reinicializará automáticamente y el Indicador Luminoso de Protección se activará en blanco para confirmar que el amplificador está funcionando normalmente.

En la mayoría de casos, la circuitería de protección se activa como consecuencia de una condición de funcionamiento incorrecto tal como un cortocircuito de los cables de conexión a las cajas acústicas o una ventilación inadecuada que provoque el sobrecalentamiento del aparato. En algunos casos muy concretos (y raros), una impedancia de las cajas extremadamente baja o muy reactiva podría provocar la activación de los circuitos de protección.

Si la circuitería de protección se activa repetidamente y usted es incapaz de aislar y corregir el motivo del fallo, le rogamos que contacte con su detallista Michi autorizado para que le ayude a resolver el problema.

Conexiones de Entrada

NOTA: Para evitar la presencia de ruidos potencialmente nocivos, asegúrese de que el sistema esté completamente desconectado cuando usted esté realizando cualquier tipo de conexión de señal.

Entrada de Fono [8] y Conexión a Masa (GND) [7]

Ver Figura 3

Conecte el cable procedente del giradiscos a las correspondientes entradas de fono izquierda y derecha. La entrada de phono está diseñada para cartuchos de imán móvil (MM). Si el giradiscos incluye un cable de "masa", conéctelo al terminal con fijación por tornillo específicamente pensado para el mismo situado a la izquierda de las entradas de Fono. Esto le ayudará a prevenir zumbidos y ruidos.

Entradas de Línea [9] [10] [11]

Ver Figura 3

Las tomas CD, Tuner y Aux del preamplificador son las entradas analógicas "de nivel de línea" del mismo. Estas entradas sirven para conectar componentes tales como reproductores de CD u otros dispositivos de reproducción sonora equipados con una salida de audio analógica.

Los canales Izquierdo ("Left") y Derecho ("Right") están claramente identificados y deberían ser conectados a los terminales pertinentes de las fuentes correspondientes. Los conectores RCA correspondientes al canal Izquierdo son de color blanco, mientras que los del canal Derecho son de color rojo. Utilice cables de alta calidad equipados con conectores RCA para la conexión de cualquier fuente al X430. Consulte a su distribuidor Michi autorizado para que le aconseje sobre los cables a utilizar.

Entradas Balanceadas (XLR) [15]

Ver Figura 5

Un par de entradas balanceadas equipadas con conectores XLR aceptarán señales de audio procedentes de un reproductor de CD, de Blu-ray Disc o cualquier otra fuente con salidas XLR.

NOTA: Para la conexión analógica de una determinada fuente al X430 debería elegir un único método. Por lo tanto, no conecte simultáneamente las salidas RCA y XLR de dicha fuente al X430.

Conexión Bluetooth [18]

La Antena Bluetooth [18] situada en el panel posterior del X430 sirve para escuchar música en "streaming" desde su dispositivo móvil (por ejemplo un "smartphone") vía Bluetooth. Estando en su dispositivo móvil, busque "Michi Bluetooth" y conéctelo. Por lo general, la conexión es automática, aunque si se le solicitara una contraseña le rogamos que pulse "0000" en su dispositivo. El X430 soporta el "streaming" tanto con el Bluetooth tradicional, AAC como con el Bluetooth aptX™ HD.

Entradas Digitales [19]

Ver Figura 4

Se dispone de tres juegos de entradas digitales designados por 1, 2 y 3 para los formatos COAXIAL y ÓPTICO. Conecte las salidas COAXIAL u OPTICAL PCM de su fuente a dichas tomas. Las señales digitales serán descodificadas y reproducidas por el X430. El aparato es capaz de descodificar señales digitales de hasta 24 bits/192 kHz.

Entrada HDMI ARC [20]

Ver Figura 4

La entrada HDMI ARC (Canal de Retorno de Audio) acepta audio PCM de 2 canales de hasta 48 kHz, 24 bits desde un televisor. La unidad no puede procesar audio multicanal como Dolby® Digital o DTS. El audio enviado a través de ARC debe mezclarse a estéreo de 2 canales. Para utilizar la entrada ARC, el cable HDMI debe estar conectado al conector HDMI ARC del televisor y las configuraciones correspondientes en el dispositivo de visualización deben estar configuradas correctamente.

La función HDMI CEC incluye control de puesta en marcha HDMI-CEC y control de volumen HDMI-CEC. El control de puesta en marcha HDMI-CEC permite activar o desactivar el aparato automáticamente cuando cambia el estado de activación del televisor. En sentido contrario, el televisor también seguirá al aparato para ser activado o desactivado desde el mando a distancia. Por su parte, el control de volumen HDMI-CEC permite controlar el nivel de volumen del aparato con el mando a distancia del televisor. Para utilizar esta función, la fuente de escucha seleccionada en ese momento en el aparato debe ser ajustada a HDMI ARC.

NOTA: No todos los televisores son compatibles con el control de puesta en marcha o el control de volumen del aparato. El televisor también debe tener el Control de Puesta en Marcha CEC y el Control de Volumen CEC configurados en Activado (Enabled) si estas 2 opciones están disponibles en la configuración del televisor.

Entrada USB para PC [22]

Ver Figura 4

Conecte esta entrada a la toma USB de su ordenador utilizando el cable PC-USB.

El X430 es compatible con los modos USB Audio Class 2.0. Para explotar plenamente las ventajas del modo USB Audio Class 2.0, que permite trabajar con frecuencias de muestreo de hasta 384 kHz, necesitará instalar el controlador ("driver") de Windows que figura en el USB suministrado con el X430:

Muchas aplicaciones para reproducción de audio no soportan la frecuencia de muestreo de 384 kHz. Por lo tanto, verifique que su fuente de sonido soporta la frecuencia de muestreo de 384 kHz y que usted dispone de archivos de audio muestreados a dicha frecuencia con el fin de que puedan ser reproducidos adecuadamente. Asimismo, es posible que usted tenga que configurar el controlador (driver) de audio de su PC para que suministre señales de 384 kHz o reducir la frecuencia de muestreo ("downsample"). Para más información al respecto, le rogamos que consulte el manual de instrucciones de su reproductor de audio o del sistema operativo de su ordenador.

El X430 ha sido certificado como Roon Tested y es compatible con el software Roon a través de PC-USB.



Ser probado por Roon significa que Michi y Roon han colaborado para garantizar que tenga la mejor experiencia al usar el software Roon y el X430 juntos, para que pueda disfrutar de la música.

NOTA: El USB Audio Class 2.0 requiere la instalación del controlador ("driver") para PC Windows que figura en el Memoria USB suministrado con el X430.

NOTA: Los ordenadores MAC no requieren ningún controlador ("driver") para soportar los modos de audio PC-USB 1.0 ó 2-0.

NOTA: Una vez que el controlador haya sido instalado satisfactoriamente, es posible que usted necesite seleccionar el controlador de audio Michi en el menú de configuración de audio/cajas acústicas de su ordenador.

NOTA: El X430 es compatible con la reproducción de audio DSD y DOP en formatos 1X y 2X. Consulte a su reproductor de audio para confirmar el funcionamiento adecuado para la reproducción de estos formatos de audio.

Conexiones de Salida

Salida Monofónica para Subwoofer ^[12]

Se dispone de 2 conectores de salida monofónica de subwoofer para la conexión a un subwoofer. Las señales correspondientes a estas salidas monofónicas son sumadas a las correspondientes a los canales izquierdo y derecho. Se trata de salidas en paralelo que permiten conectar 2 subwoofers al X430.

Salidas de Previo ^[13]

El X430 incluye un juego de salidas preamplificadas designadas por PRE OUT. La señal procedente de la fuente seleccionada con el selector Function siempre estará disponible en esta salida. Por regla general, esta salida PRE OUT se utiliza para enviar una señal a otro amplificador integrado o a una etapa de potencia destinado a excitar cajas acústicas situadas en una ubicación remota.

NOTA: Cualquier cambio en los ajustes del control de Volumen, Balance o Tono afectará a la señal presente en las Salidas Preamplificadas.

Conexión de las Cajas Acústicas

Ver Figura 3

El unidad incorpora dos juegos de salidas para la conexión de cajas acústicas designados por SPEAKER A y SPEAKER B. Dichas salidas son controladas por los botones del mando a distancia ^[6].

Selección de las Cajas Acústicas

Le recomendamos que utilice con la unidad cajas acústicas con una impedancia nominal de 4 o más ohmios. Debería ser precavido a la hora a la hora de atacar varias parejas de cajas acústicas conectadas en paralelo porque la impedancia efectiva que su etapa de potencia "ve" es dividida entre dos. Por ejemplo, cuando ataque dos parejas de cajas acústicas de 8 ohmios el amplificador "ve" una carga de 4 ohmios. En consecuencia, cuando utilice este tipo de configuración, le recomendamos que utilice cajas acústicas cuya impedancia sea igual o superior a 8 ohmios. Los valores de la impedancia de las cajas acústicas son bastante imprecisos. Aún así, en la práctica serán muy pocos los modelos que supondrán algún problema para la unidad. En caso de que tenga dudas al respecto, le sugerimos que contacte con su distribuidor autorizado de productos Michi.

Selección del Cable de Conexión de las Cajas Acústicas

Para conectar el amplificador a las cajas acústicas, utilice un cable de dos conductores perfectamente aislado. El tamaño y la calidad de dicho cable pueden tener un efecto audible sobre las prestaciones de la totalidad de su equipo. Un cable de conexión de calidad estándar funcionará pero es posible que provoque una disminución de la potencia de salida o una atenuación de la respuesta en graves, en particular si la longitud del mismo es elevada. En general, un cable más consistente (léase más grande y pesado) mejorará el sonido. Para conseguir unas prestaciones óptimas, debería considerar la compra de cables de alta calidad especialmente diseñados para aplicaciones de audio. Su distribuidor autorizado de productos Michi puede ayudarle en la selección de los cables que vaya a utilizar en su sistema.

Polaridad y Puesta en Fase

La polaridad, es decir la orientación positiva/negativa de las conexiones correspondientes a cada caja acústica y a la unión con el amplificador, debe ser coherente, de modo que todas las cajas acústicas del sistema estén en fase. Si la polaridad de una conexión es invertida por error, se producirá una fuerte caída de la respuesta en graves, así como una degradación perceptible de la imagen estereofónica global. Todos los cables están marcados de manera que usted pueda identificar fácilmente los dos conductores. Puede haber marcas o líneas impresas en el revestimiento aislante de un conductor. El cable también puede presentar un claro aislamiento al incorporar conductores de distintos colores (cobre y plata). También puede haber indicaciones de polaridad impresas en el revestimiento aislante. Identifique los conductores positivos y negativos y sea coherente con cada una de las conexiones del amplificador y las cajas acústicas.

Conexión de las Cajas Acústicas ^[21]

NOTA: El texto que sigue describe la realización de conexiones tanto con terminales de conexión estándar como mediante clavijas. NO utilice nunca simultáneamente ambos métodos de conexión cuando conecte las cajas acústicas de su equipo al amplificador.

Antes de conectar las cajas acústicas, apague todos los componentes de su equipo. Tanto la unidad incorpora cuatro juegos de terminales de conexión debidamente codificados (en color) –dos para cada canal de amplificación–

para facilitar el bicableado. Estos terminales de conexión aceptan cable pelado, clavijas estándar o incluso conectores de tipo dobles (excepto en los países de la Comunidad Europea, donde su empleo no está permitido).

Lleve los cables desde el amplificador hasta las cajas acústicas. Procure que los mismos tengan la longitud suficiente para que pueda accederse sin ninguna restricción a los terminales de conexión de aquéllas.

Si piensa utilizar conectores de tipo dobles, únalos primero a los cables y a continuación insértelos en la zona posterior de los terminales de conexión. En cualquier caso, las tuercas de fijación de dichos terminales deberían bloquearse girándose en sentido horario.

Si está utilizando terminales de tipo clavija (por ejemplo horquillas planas o "spades"), conéctelos en primer lugar a los cables. Si está colocando directamente cable pelado a los terminales de conexión, separe los cables correspondientes a cada conductor y quite la parte superior del revestimiento aislante. Asegúrese asimismo de no cortar ninguno de los conductores propiamente dichos. Libere (girándolas en sentido contrario de las agujas del reloj) las tuercas de fijación y a continuación coloque las clavijas alrededor de los terminales de conexión o el cable pelado en el orificio transversal que hay en los mismos. Gire en sentido horario las tuercas de fijación para sujetar firmemente en su lugar la clavija o el cable de conexión.

NOTA: Asegúrese de que no haya restos de cable susceptibles de tocar los cables o conductores adyacentes.

Conexión a Redes 14

El X430 puede ser incorporado en una red utilizando el conector NETWORK de su panel posterior. Las configuraciones NETWORK permiten tanto el direccionamiento estático como el DHCP IP. Para más información sobre la configuración de la dirección IP, le rogamos que consulte la sección "Network Setup" (Configuración de Redes) del "Setup Menú" (Menú de Configuración).

Las conexiones NETWORK permiten descargar actualizaciones de software de Internet. La conexión Network también permite el control vía IP para facilitar la integración del X430 en sistemas de domótica.

Para más información sobre la conexión IP, le rogamos que consulte con su distribuidor Michi autorizado.

Puerto USB para Alimentación del Panel Posterior 17

El puerto USB posterior solo se usa para la actualización de software.

NOTA: Este puerto no permite la reproducción de audio ni permite cargar ni alimentar dispositivos USB.

Toma EXT REM IN 23

Esta toma para mini-clavija de 3'5 mm recibe por cable códigos de control procedentes de una extensa gama de receptores de infrarrojos estándar disponibles en el mercado. Esta función podría ser útil cuando el aparato esté instalado en un mueble y el sensor del panel frontal esté bloqueado. Para más información sobre estos repetidores externos y sobre cómo cablear un

conector para que se adapte al receptáculo de la citada mini-toma, le rogamos que consulte a su distribuidor Michi autorizado.

Conector RS232 25

El X430 puede ser controlado vía RS232 para su integración en sistemas de domótica. La entrada COMPUTER I/O acepta un cable DB-9 Macho-Hembra estándar.

Para más información sobre las conexiones, el software y los códigos de funcionamiento para controlar el X430 desde un ordenador, le rogamos que contacte con su distribuidor Michi autorizado.

Repaso del Panel Frontal

En las líneas que siguen se repasan brevemente los controles y prestaciones del panel frontal del aparato.

Visualizador de Funciones 2

El visualizador de funciones del panel frontal muestra la fuente seleccionada, así como el nivel de volumen y el formato de transmisión cuando se utiliza una fuente digital. La iluminación del visualizador de funciones puede atenuarse desde el menú de configuración del desde el mando a distancia por infrarrojos. Para más detalles, consulte la sección Configuración del Visualizador de Funciones del presente manual.

Control VOLUME 3

Gire el control en sentido horario para aumentar el nivel de volumen o en sentido antihorario para reducirlo.

Salida de Auriculares 4

La toma PHONES le permite conectar unos auriculares para escuchar música en la intimidad. Esta salida acepta miniclavijas estereofónicas estándar de 1/8". La conexión de unos auriculares desactivará la señal al amplificador y a las salidas de los altavoces.

NOTA: Puesto que la sensibilidad de cajas acústicas y auriculares puede variar ampliamente, antes de conectar o desconectar los auriculares reduzca siempre el nivel de volumen.

Sensor de Control Remoto 5

Esta ventana del sensor de control remoto recibe órdenes de control por rayos infrarrojos (IR) procedentes del mando a distancia. Le rogamos que no bloquee este sensor.

Control de Selección de la Fuente de Entrada 6

Estando en el panel frontal, pulse el botón SOURCE para seleccionar la fuente deseada. Si transcurre de 1 segundo de inactividad por su parte, la fuente que aparezca en pantalla será seleccionada como fuente activa.

Menú de Configuración ("Setup Menu")

El Michi X430 incluye una pantalla de visualización para ayudar a gestionar el sistema. En todo momento está disponible un SISTEMA DE VISUALIZACIÓN DE MENÚS EN PANTALLA (OSD) más completo pulsando el botón SETUP del mando a distancia. Estos menús OSD le guiarán a través de la configuración

Repaso de los Botones y Controles

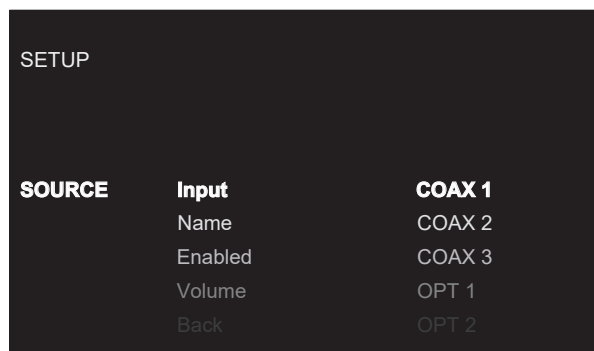
NOTA: Sólo las fuentes que estén configuradas como **ACTIVE (ACTIVA)** en el menú de configuración serán visualizadas como opciones.

SETUP : ①: El botón SETUP (CONFIGURACIÓN) activa la pantalla OSD de configuración del visualizador de funciones frontal. Pulse de nuevo el botón SETUP para volver al menú de configuración anterior como si fuera un botón “atrás” o para salir del menú de configuración en el caso de que se esté en el primer nivel de este último.

Menú Principal



Configuración de Fuentes

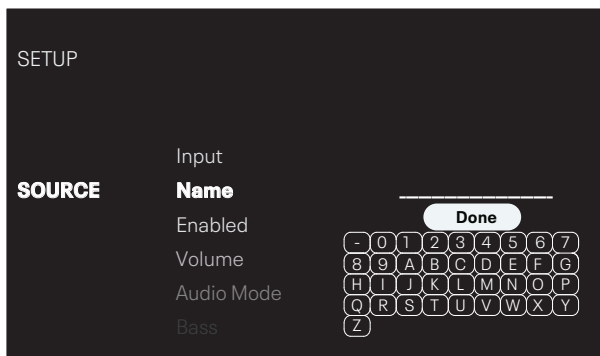


Un paso clave del proceso de puesta a punto del aparato es configurar cada fuente de entrada con ayuda de las pantallas SETUP. La configuración de las entradas le permite establecer ajustes por defecto para varios parámetros, como por ejemplo el tipo de conector de entrada, el modo de sonido envolvente deseado, los nombres personalizados que aparecen en las visualizaciones cuando se selecciona una fuente determinada y muchos más.

El submenú Source (Fuente) del menu Setup (Configuración) permite acceder a las opciones indicadas más adelante, que se seleccionan resaltando la línea deseada utilizando los botones con flechas $\wedge/\vee$ (B) y pulsando el botón OK (K). Esta acción muestra las opciones de la parte derecha que admiten cambios. Cambie entre opciones utilizando los botones con flechas $\wedge/\vee$ (B) y pulsando el botón OK (K) para confirmar.

Input: Este ajuste le permite seleccionar una entrada específica para su configuración. (COAX 1, COAX 2, COAX 3, OPT 1, OPT 2, OPT 3, PC-USB, BLUETOOTH, ARC, COMPACT DISC, PHONO, TUNER, AUX, XLR)

Name: Los nombres correspondientes a cada fuente pueden personalizarse. Por ejemplo, AUX puede renombrarse como "TV" para que le resulte más fácil referirse a la misma. El NOMBRE por defecto es el mismo que el de la FUENTE pertinente. Resalte esta opción y utilice los botones con flechas $\wedge/\vee$ (B) del mando a distancia para seleccionar "Custom" ("Personalizar") y continuación pulse el botón OK (K) para entrar en el submenú de edición de nombres tal y como se describe más adelante.



1. Pulse los botones $\wedge/\vee$ (B) del mando a distancia para cambiar la primera letra, desplazándose a través de la lista de caracteres disponibles.
2. Pulse el botón OK (K) del mando a distancia para confirmar dicha letra y desplazarse a la siguiente posición.
3. Repita los pasos 1 y 2 hasta que haya completado la totalidad de los diez caracteres disponibles. La pulsación final del botón OK (K) guardará el nuevo nombre. O seleccione el botón Done de la pantalla si va a introducir menos de diez caracteres.

Enabled (Activado): Permite activar una fuente de entrada y que la misma aparezca en la lista de opciones de fuentes de entrada cuando se utilice la selección de fuentes en el panel frontal o el mando a distancia. Las fuentes no usadas deberían configurarse en disabled (desactivada) seleccionando la opción "No".

Las Opciones disponibles son: Yes (Opción por Defecto) y No.

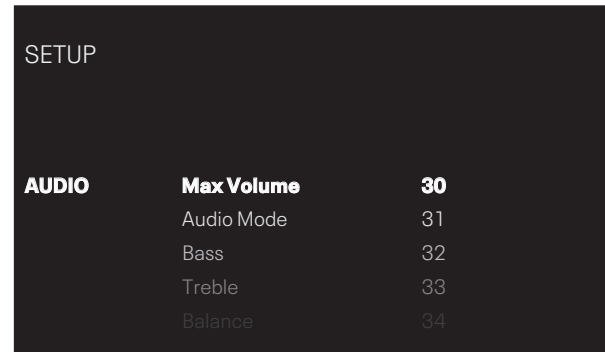
Volume (Volumen): Configura un nivel de Volumen Fijo (Fixed) para la entrada especificada. Este nivel de volumen es inmediatamente establecido cuando dicha fuente de entrada es seleccionada y no puede ser cambiado desde el panel frontal o el mando a distancia. Esto resulta útil para fuentes de entrada

que incluyen su propio ajuste de volumen, como por ejemplo las "apps" más comunes utilizadas en teléfonos móviles y tabletas..

Las Opciones disponibles son: Variable (Opción por Defecto) y 30 - 96.

Para salir del menú, pulse el botón SETUP (1). Para volver al menú principal, seleccione "ATRÁS" ("BACK") en el OSD.

Configuración de Audio



El submenú Audio del menú Setup (Configuración) permite acceder a las opciones que se indican a continuación, que se seleccionan resaltando la línea deseada con ayuda de los botones con flechas $\wedge/\vee$ (B) y pulsando el botón OK (K). Esta acción muestra las opciones de la parte derecha que admiten cambios. Cambie entre opciones utilizando los botones con flechas $\wedge/\vee$ (B) y pulsando el botón OK (K) para confirmar.

Max Volume (Volumen máximo): Permite establecer el nivel de volumen máximo.

Las Opciones disponibles son: 30 - 96, 96 (Opción por Defecto).

Audio Mode (Modo de Audio): Configura el modo de audio en Direct Bypass (Enrutado Directo) o Tone Enabled (Controles de Tono Activados).

Las Opciones disponibles son: Direct Bypass (Opción por Defecto) y Tone Enabled.

Bass (Graves): El ajuste Bass (Graves) se activa cuando Audio Mode está configurado en Tone Enabled.

Las Opciones disponibles son: +10 a -10,0 (Opción por Defecto).

Treble (Agudos): El ajuste Treble (Agudos) se activa cuando Audio Mode está configurado en Tone Enabled.

Las Opciones disponibles son: +10 a -10, 0 (Opción por Defecto).

Balance: El ajuste Balance ajusta el equilibrio izquierda-derecha de la salida de audio. El ajuste establecido en fábrica (ajuste por defecto) es la posición central o "0". El valor puede cambiar desde -10 hasta +10.

Los ajustes válidos son: -10 a +10, 0 (Opción por defecto).

PC-USB Decoding: Sitúelo en DSD/PCM 24B para reproducir archivos de audio codificados en DSD hasta 4X (DSD256) y en PCM hasta 24 bits. Para reproducir archivos codificados con 32 bits, seleccione exclusivamente PCM 32B. Tenga en cuenta que esta opción no es compatible con archivos DSD.

Los ajustes válidos son: DSD/PCM 24B (Opción por defecto), PCM 32B Only.

HT Bypass: Esta opción habilita el modo de desvío home cinema para que las señales de audio se transmitan directamente a través del X430 desde la salida de un procesador o receptor de sonido envolvente. Su uso típico consiste en conectar las señales frontal derecha y frontal izquierda de la salida analógica RCA del procesador o receptor a las entradas AUX o XLR del X430. El audio se transmite por la ruta más directa de forma que deshabilita el control de tono en un ajuste de ganancia unitaria o nivel fijo a los circuitos de amplificación del X430. Para activar el desvío home cinema, seleccione la conexión de entrada de la fuente que quiera en el menú de configuración y, a continuación, seleccione dicha fuente a través del panel frontal o el mando a distancia. Cuando se selecciona la función HT BYPASS (desvío del home cinema), el controlador de volumen se desactiva y permite que el procesador o el receptor home cinema controle el volumen.

Los ajustes válidos son: Disabled (Deshabilitado, Opción por defecto), AUX, XLR.

Cuando HT Bypass está habilitado, el disparador de 12 V etiquetado como IN/OUT se configura como una ENTRADA. Esto permite que el receptor de cine en casa o el procesador de sonido envolvente encienda automáticamente la unidad y seleccione la fuente de entrada HT Bypass. Conecte la ENTRADA/SALIDA del disparador de 12 V a la salida del disparador de 12 V del receptor o procesador para habilitar el control de alimentación automático.

Cuando HT Bypass está habilitado y la salida 12V Trigger OUT del sistema Home Theater está conectada a la entrada/salida 12V IN/OUT de esta unidad:

- Si la entrada actual NO está configurada en la entrada HT Bypass (AUX / XLR) o si la unidad estaba utilizando previamente otra fuente de entrada, la unidad cambia automáticamente a la entrada HT Bypass y entra en el modo HT Bypass. Cuando el sistema Home Theater se apaga, la unidad vuelve a la fuente de entrada anterior.

- Si la entrada actual está configurada en la entrada HT Bypass (AUX / XLR), la unidad entra en el modo HT Bypass. Cuando el sistema Home Theater se apaga, la unidad se apaga automáticamente.

HT Bypass Level: Esta opción permite personalizar el nivel de amplificación en el modo desvío home cinema. Seleccione los niveles de ganancia $\wedge/\vee$ del amplificador si es necesario para que coincidan con los niveles de salida del procesador o receptor home cinema.

Los ajustes válidos son: -10 a +3, 0 (Opción por defecto).

NOTA: La mayoría de los ajustes de nivel se realizan en el procesador o receptor home cinema, por lo que solo deben utilizarse si la salida de ganancia del amplificador no puede ajustarse a la fuente home cinema.

Signal Sense (SENSOR DE SEÑAL): Comprueba la presencia de una señal digital de audio en la Entrada de Sensor de Señal configurada. Cuando dicha entrada es seleccionada como la fuente de escucha activa, el X430 monitoriza el tren de datos digitales para determinar si hay contenidos de audio en el mismo. Si en el transcurso de 10 minutos no se detecta ninguna señal de audio, el X430 entrará en el Modo de Espera de Sensor de Señal (Signal Sense Standby Mode). Si estando en el Modo de Espera de Sensor de Señal el X430 detecta una señal de audio en la Entrada de Sensor de Señal, el aparato se pondrá en marcha automáticamente.

Las Opciones disponibles son: Disabled (Opción por Defecto), Auto, COAX 1, COAX 2, COAX 3, OPT 1, OPT 2, OPT 3, PC-USB, BLUETOOTH, ARC.

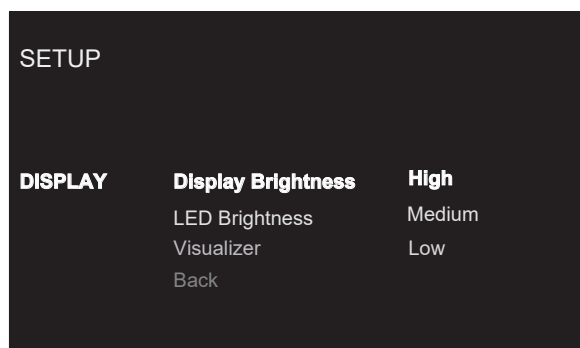
NOTA: Cuando el X430 entra en el modo de espera desde el mando a distancia, la función Sensor de Señal no estará operativa hasta que el aparato detecte que la señal de audio ha dejado de estar presente durante un mínimo de 10 minutos. Esto previene que el aparato se active de inmediato estando todavía una fuente de audio activa.

NOTA: Cuando la función SENSOR DE SEÑAL esté activada, el X430 consumirá energía extra en el modo de espera.

NOTA: Debido a las regulaciones locales de consumo de energía, la función Signal Sense no está disponible en todos los mercados.

Para salir del menú, pulse el botón SETUP $\textcircled{1}$. Para volver al menú principal, seleccione "ATRÁS" ("BACK") en el OSD.

Configuración del Visualizador



El submenú Display (Visualizador) del menú Setup (Configuración) proporciona las opciones que siguen, seleccionadas resaltando la línea deseada con ayuda de los botones con flechas $\wedge/\vee$ $\textcircled{B}$ y pulsando el botón OK $\textcircled{K}$. Esta acción muestra las opciones situadas en la parte derecha que permiten cambios. Cambie las opciones utilizando los botones con flechas $\wedge/\vee$ $\textcircled{B}$ y pulse el botón OK $\textcircled{K}$ para confirmar.

Display Brightness: Esta función ajusta el nivel de brillo del visualizador de funciones frontal. El ajuste se activa durante el funcionamiento normal pulsando y liberando el botón DIM $\textcircled{H}$ del mando a distancia. El OSD siempre se activará con el nivel de brillo en su valor más alto independientemente del ajuste Brightness realizado para asegurar que las opciones de configuración del aparato sean fácilmente accesibles y modificables.

Las Opciones disponibles son: High (Alto; Opción por Defecto), Medium (Medio), y Low (Bajo).

LED Brightness: Ajusta el nivel de brillo del LED de indicación de puesta en marcha del panel frontal.

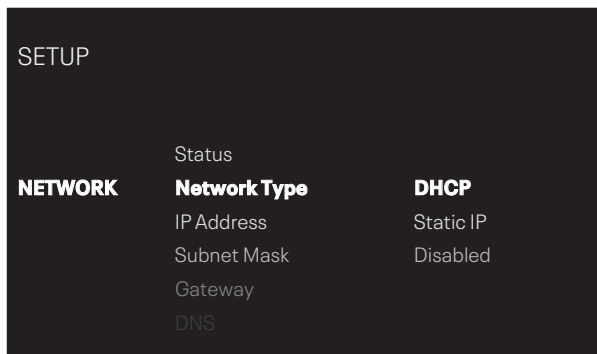
Las Opciones disponibles son: High (Alto), Medium (Medio), y Low (Bajo; Opción por Defecto).

Visualizer: El amplificador puede ser configurado para que muestre la fuente de audio entrante, como medidor de VU Meter, Picos de Potencia (en dB) o como Analizador de Espectros. El visualizador de funciones también puede configurarse para que esté Off durante el funcionamiento normal. Seleccione el ajuste deseado utilizando los botones con flechas $\wedge/\vee$ $\textcircled{B}$ y pulse el botón OK $\textcircled{K}$ para confirmar.

Las Opciones disponibles son: VU Meter (Opción por Defecto), Power Meter, Power Meter X2, Power Meter X4, Power Meter X8, VU Meter (Blue), VU Meter (White), Spectrum 8, Spectrum 12, Spectrum 16 y Off.

Para salir del menú, pulse el botón SETUP ①. Para volver al menú principal, seleccione "ATRÁS" ("BACK") en el OSD.

Configuración de Red



El submenú Network (Red) del menú de Configuración (Setup) proporciona las siguientes opciones, que se seleccionan resaltando la línea deseada utilizando los botones con flechas $\wedge/\vee$ ② y pulsando el botón OK ③. Esta acción muestra las opciones de la parte derecha que permiten cambios. Cambie las opciones mediante los botones con flechas $\wedge/\vee$ ② y pulse el botón OK ③ para confirmar.

Status (Estado): Si la red está correctamente configurada y conectada a la red principal, se mostrará "Connected" (Conectado) en el visualizador de funciones. Si la red no está correctamente configurada o no está conectada a una red doméstica, se mostrará "Disconnected" (Desconectado).

Network Type (Tipo de Red): En la mayoría de sistemas, sitúe el IP ADDRESS MODE en DHCP. Este ajuste permitirá a su router asignar automáticamente una dirección IP al amplificador. Si su red utiliza direcciones IP fijas, sitúe el IP ADDRESS MODE en Static. Para desactivar la conexión IP, sitúe esta opción en DISABLED.

Las Opciones disponibles son: DHCP (Opción por Defecto), Static IP y Disabled.

IP Address/Subnet Mask/Gateway/DNS: Desactivado si Network Type es DHCP or Disabled. Si se ha seleccionado el modo STATIC, deberá configurar todos los ajustes para la red, IP Address, Subnet Mask, Gateway y DNS Server incluidos. Pulse el botón OK ③ para activar el primer dígito de la línea que desee cambiar, a continuación use los botones con flechas $\wedge/\vee$ ② para ajustar los valores y seguidamente pulse OK ③ para pasar al dígito siguiente. Cuando la información IP apropiada haya sido configurada, pulse el botón OK ③ para desplazar el cursor al menú anterior y aceptar los ajustes. Una vez introducida la información correspondiente a la dirección STATIC IP, la red será evaluada y se informará sobre el estado de la conexión.

NOTA: Para más información sobre la conexión a redes, le rogamos que contacte con su distribuidor Michi autorizado.

NOTA: Para que el X430 funcione no se requiere ninguna conexión a redes.

Renew IP Address (Renovar Dirección IP): Desactivado si Network Type es Static o Disabled. Si Network Type es DHCP, seleccione Yes y pulse el botón OK ③ para renovar la dirección IP.

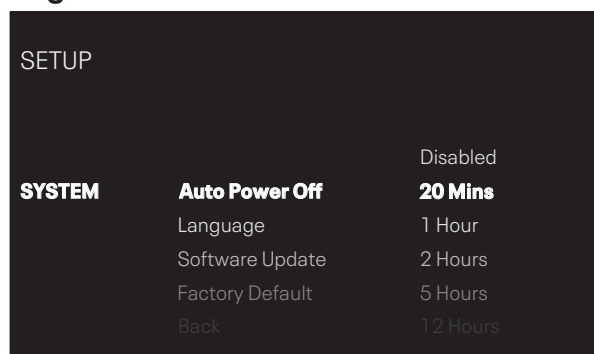
Network Standby (Modo de Espera de Red): Cuando esté situado en ENABLED, el amplificador mantendrá la conexión IP de Ethernet incluso en el Modo Standby, permitiendo que el aparato sea puesto en marcha vía IP. Con la opción DISABLED, el aparato no se activará vía conexión IP, lo que significa que para ponerlo en marcha deberá utilizarse el panel frontal, el mando a distancia o el puerto RS232.

Las Opciones disponibles son: Disabled (Opción por Defecto) y Enabled.

NOTA: Cuando Network Standby está ajustado en ENABLED, es posible que el aparato consuma más energía en el modo de espera (standby).

Para salir del menú, pulse el botón SETUP ①. Para volver al menú principal, seleccione "ATRÁS" ("BACK") en el OSD.

Configuración del Sistema



El submenú System (Sistema) del menú Setup (Configuración) permite acceder a las opciones que siguen, seleccionadas resaltando la línea deseada utilizando los botones con flechas $\wedge/\vee$ ② y pulsando el botón OK ③ para confirmar. Esta acción muestra las opciones situadas en la parte derecha que permiten cambios. Cambie las opciones utilizando los botones con flechas $\wedge/\vee$ ② y pulse el botón OK ③ para confirmar.

Auto Power Off (DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA): Establece la cantidad de tiempo durante el que el aparato permanece activado en ausencia de señal de audio. Si durante el tiempo especificado en el temporizador no se detecta ninguna señal de audio, el X430 se situará automáticamente en el modo de espera (standby). El ajuste por defecto es 20 Mins.

Las opciones incluyen: Desactivar, 20Mins (Opción por Defecto), 1 Hora, 2 Horas, 5 Horas y 12 Horas.

Language: Selecciona un idioma para las visualizaciones del OSD.

Opciones disponibles: English (Opción por Defecto), 中文, Español, Português, BR, Français, Deutsch, Italiano, Русский, Česky, Svenska, Polski.

Software Update (Actualización de Software): Selecciona el método de actualización deseado para actualizar el aparato.

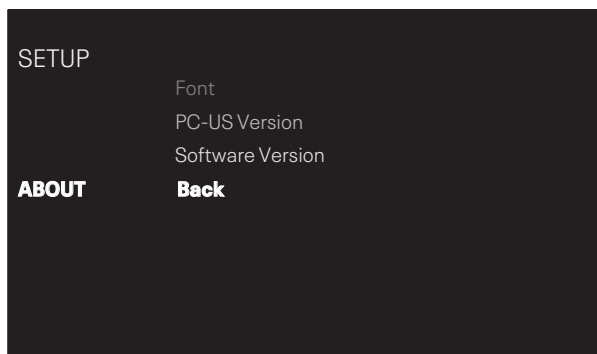
Las Opciones disponibles son: No (Opción por Defecto), USB e Internet.

Factory Default: Esta opción configura de nuevo el aparato a sus ajustes originales, es decir los que tenía cuando salió de fábrica. Todos los ajustes establecidos por el usuario serán borrados.

NOTA: Todas las opciones previamente configuradas serán borradas y reiniciadas a su valor establecido en fábrica (valor por defecto).

Para salir del menú, pulse el botón SETUP ①. Para volver al menú principal, seleccione "ATRÁS" ("BACK") en el OSD.

Información del software



El menú ACERCA DE muestra información detallada sobre el software principal de la unidad, la fuente y la versión PC-USB. Esta sección es útil para verificar el nivel actual del software y determinar si hay una actualización disponible.

Software Version (Versión del Software): Muestra la versión actual del software de gestión cargada en el amplificador.

PC-USB Version (Versión PC-USB): Muestra la versión actual del software correspondiente al procesador PC-USB.

Font (Fuente): Muestra la versión del software fuente cargado en el aparato.

NOTA: El menú ACERCA DE es de solo lectura. No se pueden realizar ajustes desde este menú.

Para salir del menú, pulse el botón SETUP ①. Para volver al menú principal, seleccione "ATRÁS" ("BACK") en el OSD.

Problemas y Posibles Soluciones

La mayoría de dificultades que suelen producirse en los sistemas de audio son el resultado de conexiones realizadas incorrectamente o ajustes inapropiados. En caso de que usted se encuentre con algún problema, aísle en primer lugar el área afectada, compruebe los ajustes de control realizados, determine la causa del fallo y haga los cambios necesarios. Si se ve incapaz de hacer funcionar de nuevo el X430, considere las sugerencias que le damos para las siguientes condiciones:

El Indicador Luminoso de Puesta en Marcha No Se Activa

El indicador luminoso Power del panel frontal se activará siempre y cuando el aparato esté conectado a una toma de corriente eléctrica alterna y el conmutador de puesta en marcha del panel posterior esté situado en la posición ON. La indicación será en color ROJO para el modo de espera (standby) y en BLANCO durante el funcionamiento normal. En caso de que el aparato no se active, compruebe dicha toma con otro dispositivo eléctrico, como por ejemplo una bombilla, y asegúrese de que la misma no esté controlada por un conmutador situado en su posición Off.

Sustitución del Fusible

En el caso de que otro dispositivo eléctrico conectado a la toma anterior funcione correctamente y el indicador luminoso Power del X430 siga sin activarse cuando este último esté conectado a dicha toma, significa que es muy posible que el fusible de protección interno del aparato se haya fundido. Si usted cree que ha sucedido esto, contacte con su distribuidor Michi autorizado para que le proporcione uno nuevo y se lo instale adecuadamente.

No Hay Sonido

Compruebe la fuente de señal para asegurarse de que esté funcionando correctamente. Asegúrese de que los cables que van desde la fuente de señal a las entradas del X430 estén conectados adecuadamente. Compruebe el cableado entre el X430 y la etapa de potencia y entre ésta y las cajas acústicas.

Imposible Establecer la Conexión Bluetooth

Si le resulta imposible sincronizar su dispositivo Bluetooth al X430, borre la memoria correspondiente a la conexión previa en su dispositivo. En su dispositivo, esto aparecerá a menudo en la forma de una lista del tipo "Forget this Device" ("Olvidar este Dispositivo"). A continuación intente establecer de nuevo la conexión.

Formatos de Audio Compatibles

aptX™ HD y AAC Bluetooth

Formato	Notas
Cualquier formato soportado por el dispositivo emisor.	Es posible que se excluyan "Apps" diseñadas para reproducir formatos originariamente no soportados por el dispositivo emisor.

PC-USB

Formato	Notas
Formato determinado por el software del Reproductor Multimedia ("Media Player")/Servidor utilizado.	Cualquier formato soportado por el software del PC: Audio PCM: 44'1 kHz, 48 kHz, 88'2 kHz, 96 kHz, 176'4 kHz, 192 kHz o 384 kHz (cuantificación entre 16 bits, 24 bits, 32 bits). DSD64, DSD128 y DSD256 (hasta 4X, 11'2 MHz) DoP (hasta 2X, 5.6 MHz) Room Tested

Coaxial/Óptica

Formato	Notas
S/PDIF LPCM (PCM Lineal)	44'1 kHz, 48 kHz, 88'2 kHz, 96 kHz, 176'4 kHz, 192 kHz (cuantificación entre 16, 24).

Características Técnicas

Potencia de Salida (FTC)	220 vatios/canal, 8 ohmios
Potencia Máxima de Salida (Non FTC)	340 vatios/canal, 4 ohmios
Potencia Continua de Salida(Non FTC)	210 vatios/canal, 8 ohmios
Distorsión Armónica Total	< 0'03%
Distorsión por Intermodulación (60 Hz : 7k Hz, 4:1)	< 0'03%
Respuesta en Frecuencia	
Entradas de Línea	20 Hz - 20.000 Hz (+0 dB, -0'5 dB)
Entrada de Fono	10 Hz - 10.000 Hz (+0 dB, -0'5 dB)
Factor de Amortiguamiento (20 - 20.000 Hz, 8 ohmios)	260
Sensibilidad/Impedancia de las Entradas de Línea	
Entrada de Fono (MM)	5'65 mV/47k ohmios
Entradas de Línea (RCA)	356 mV/100k ohmios
Entradas de Línea (XLR)	743 mV/50k ohmios
Nivel de Saturación	
Entrada de Fono (MM)	66 mV
Entradas de Línea (RCA)	4 V
Entradas de Línea (XLR)	10 V
Relación Señal/Ruido (ponderación A)	
Entrada de Fono	>80 dB
Entradas de Línea (RCA)	>105 dB
Entradas de Línea (XLR)	>100 dB
Nivel/Impedancia de Salida del Preamplificador	1'92 V/100 ohmios
Control de Tono	
Bass	±10 dB a 100 Hz
Treble	±10 dB a 10 kHz
Separación entre Canales	
Entrada de Fono	> 55 dB
Entradas de Línea (RCA)	> 55 dB
Entradas de Línea (XLR)	> 55 dB

Sección Digital	
Respuesta en Frecuencia	10 Hz - 20k Hz (+0, - 0'4 dB, Max)
Relación Señal/Ruido (norma IHF/ponderación A)	> 110 dB
Sensibilidad/Impedancia de Entrada	0 dBfs/75 ohmios
Nivel/Impedancia de Salida del Preamplificador	1'15 V (a - 20 dB)
Convertidores D/A	ESS ES9039Q2M DAC
Señales Digitales Coaxiales/Ópticas	PCM Lineal S/PDIF (hasta 24 bits/192k Hz)
PC-USB	USB Audio Class 2.0 (hasta 32 bits/384k Hz)* *Se requiere la instalación de un controlador ("driver") específico. DSD (hasta 4X, 11'2 MHz) y DOP (hasta 2X, 5.6 MHz) soportado Roon Tested soportado
HDMI	Compatible con CEC con función ARC Solo PCM de 2 canales (hasta 24 bits/48 kHz)
General	
Alimentación	
Versión para EE.UU.	120 voltios/60 Hz
Versión para Europa	230 voltios/50 Hz
Consumo	520 vatios
Consumo en Standby	
Normal	< 0.5 vatios
Network Wakeup	< 2 vatios
BTU (4 ohmios, 1/8º de la potencia nominal)	1476 BTU/h
Dimensiones (An x Al x P)	431 x 148 x 422 mm
Altura del Panel Frontal	132'6 mm
Peso Neto	16'9 kg

Todas estas especificaciones son correctas en el momento de la impresión del presente manual de instrucciones.

Michi se reserva el derecho a realizar modificaciones en las mismas sin aviso previo.
Copyright © [2026] Michi. Todos los derechos reservados

MICHI